



# ThinkPad USB Port Replicator with Digital Video - Benutzerhandbuch





# ThinkPad USB Port Replicator with Digital Video - Benutzerhandbuch

**Zweite Ausgabe (Januar 2010)**

Diese Veröffentlichung ist eine Übersetzung des Handbuchs  
*Lenovo ThinkPad USB Port Replicator with Digital Video User's Guide*,  
Teilenummer 57Y3921,

Informationen, die nur für bestimmte Länder Gültigkeit haben und für Deutschland, Österreich und die Schweiz nicht zutreffen, wurden in dieser Veröffentlichung im Originaltext übernommen.

Möglicherweise sind nicht alle in dieser Übersetzung aufgeführten Produkte in Deutschland angekündigt und verfügbar; vor Entscheidungen empfiehlt sich der Kontakt mit der zuständigen Geschäftsstelle.

Änderung des Textes bleibt vorbehalten.

© Copyright Lenovo 2009, 2010.

---

# Inhaltsverzeichnis

<b>Onlineinformationsquellen mit Sicherheitshinweisen . . . . .</b>	<b>v</b>
---	----------

## **Kapitel 1. Informationen zum ThinkPad USB Port Replicator with Digital Video . 1**

Produktbeschreibung . . . . .	1
Position der Steuerelemente . . . . .	2
Systemvoraussetzungen . . . . .	3

## **Kapitel 2. ThinkPad USB Port Replicator with Digital Video installieren . . . . . 5**

Anschlussreplikator an den Notebook-Computer anschließen . . . . .	5
Einheitentreiber unter Windows-Betriebssystemen installieren. . . . .	6
Einheitentreiber unter Windows-Betriebssystemen deinstallieren . . . . .	6

## **Kapitel 3. ThinkPad USB Port Replicator with Digital Video verwenden . . . . . 7**

Audioanschlüsse verwenden . . . . .	7
USB-2.0-Anschlüsse verwenden . . . . .	7
DVI-I-Videoausgabeanschluss verwenden. . . . .	7
DVI-I-zu-VGA-Adapter verwenden. . . . .	8
Ethernet-Anschluss verwenden . . . . .	8

## **Kapitel 4. Mit dem ThinkPad USB Port Replicator with Digital Video arbeiten . . 9**

Informationen zu den Videoausgabemodi. . . . .	9
Erweiterungsmodus . . . . .	9
Spiegelungsmodus . . . . .	10
Videoausgabemodus über den Knopf zum Wechseln des Anzeigemodus wechseln . . . . .	10
Mit dem Dienstprogramm für den ThinkPad USB Port Replicator with Digital Video arbeiten . . . . .	10

Videoausgabemodus wechseln . . . . .	10
Auflösung für den externen Bildschirm festlegen . . . . .	11
Audioanschlüsse manuell aktivieren . . . . .	11
Anzeigeeinstellungen ändern . . . . .	12
Videoausgabefunktion inaktivieren . . . . .	12
Unterstützte Bildwiederholfrequenzen . . . . .	12

## **Kapitel 5. Fehlerbehebung . . . . . 13**

## **Anhang A. Service und Unterstützung 17**

Technische Unterstützung über das Internet . . . . .	17
Technische Unterstützung per Telefon . . . . .	17

## **Anhang B. Lenovo Begrenzte Herstellergarantie . . . . . 23**

Garantieinformationen. . . . .	27
Suplemento de Garantía para México. . . . .	29

## **Anhang C. Hinweise zur elektromagnetischen Verträglichkeit . . . . . 31**

FCC-Konformitätserklärung (Federal Communications Commission) . . . . .	31
---	----

## **Anhang D. Bemerkungen . . . . . 35**

Informationen zur Wiederverwertung/Entsorgung . . . . .	36
Marken. . . . .	37

## **Anhang E. Hinweise zu im Produkt enthaltenen Substanzen . . . . . 39**

China - Tabelle mit Hinweisen zu im Produkt enthaltenen Substanzen . . . . .	39
Turkish statement of compliance . . . . .	39



---

## Onlineinformationsquellen mit Sicherheitshinweisen

For tips to help you use your computer safely, go to:

<http://www.lenovo.com/safety>

Para obter dicas para ajudá-lo a usar o computador com segurança, acesse:

<http://www.lenovo.com/safety>

Pour obtenir des astuces pour utiliser votre ordinateur en toute sécurité, consultez le site :

<http://www.lenovo.com/safety>

Tipps zum sicheren Umgang mit dem Computer finden Sie unter:

<http://www.lenovo.com/safety>

Per suggerimenti su un utilizzo sicuro del computer, visitare il sito all'indirizzo:

<http://www.lenovo.com/safety>

Para obtener consejos sobre cómo utilizar el sistema de forma segura, vaya a:

<http://www.lenovo.com/safety>

Informácie o bezpečnom používaní počítača nájdete na webovej stránke:

<http://www.lenovo.com/safety>

Bilgisayarınızı güvenli kullanmanıza ilişkin ipuçları için lütfen aşağıdaki adrese bakın:  
<http://www.lenovo.com/safety>

Rady, jak bezpečně používat počítač, najdete na webové adrese:  
<http://www.lenovo.com/safety>

コンピューターの安全なご使用方法に役立つヒントについては、次のサイトに  
アクセスしてください。  
<http://www.lenovo.com/safety>

要获取安全使用计算机的帮助提示，请访问：  
<http://www.lenovo.com/safety>

若要得知可協助您安全使用電腦的要訣，請造訪：  
<http://www.lenovo.com/safety>





---

# Kapitel 1. Informationen zum ThinkPad USB Port Replicator with Digital Video

In diesem Kapitel finden Sie die Produktbeschreibung und die Systemanforderungen für den ThinkPad® USB Port Replicator with Digital Video (nachfolgend als "Anschlussreplikator" bezeichnet).

---

## Produktbeschreibung

Der ThinkPad USB Port Replicator with Digital Video ist ein tragbares Erweiterungsmodul, mit dessen Hilfe Sie Ihren Notebook-Computer auf einfache Weise an verschiedene Einheiten, wie z. B. einen Bildschirm oder einen USB-Drucker, anschließen können. Sie können also Ihren Arbeitsplatz einrichten, indem Sie den Notebook-Computer über das bereitgestellte USB-Kabel an den Anschlussreplikator anschließen, mehrere Einheiten an den Anschlussreplikator anschließen und den Anschlussreplikator auf Ihrem Notebook-Computer einrichten; anschließend können Sie die angeschlossenen Einheiten bei jedem Anschließen des Notebook-Computers an den Anschlussreplikator verwenden.

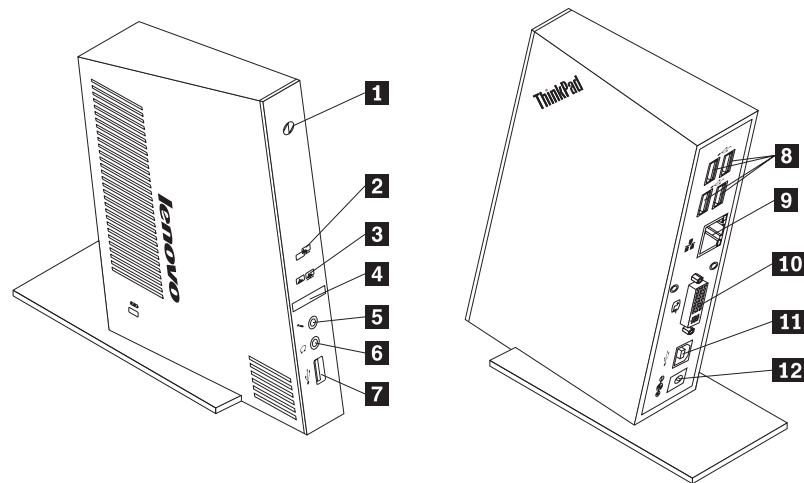
Folgende Komponenten sind im Erweiterungspaket enthalten:

- ThinkPad USB Port Replicator with Digital Video
- Netzteil
- USB-Kabel
- DVI-I-zu-VGA-Adapter (DVI-I - Digital Visual Interface-Integrated, VGA - Video Graphics Array)
- CD mit Software und Benutzerhandbuch
- *ThinkPad USB Port Replicator with Digital Video Quick Installation Guide*

Wenden Sie sich an die Verkaufsstelle, wenn ein Teil fehlt oder beschädigt ist. Bewahren Sie den Kaufbeleg und das Verpackungsmaterial auf. Sie benötigen sie zur Inanspruchnahme von Garantieleistungen.

## Position der Steuerelemente

In der folgenden Abbildung sind die Positionen der Steuerelemente am Anschlussreplikator dargestellt.



- 1** Anzeige für Stromversorgung und Verbindung

Wenn die Anzeige für Stromversorgung und Verbindung in den folgenden Farben leuchtet, gilt Folgendes:

- Gelb: Der Anschlussreplikator wurde erfolgreich an das Netzteil angeschlossen.
- Grün: Der Anschlussreplikator wurde erfolgreich an den Notebook-Computer angeschlossen.

- 2** Bildschirmanzeige – Erweiterungsmodus

Gibt an, dass der Erweiterungsmodus aktiviert ist. Weitere Informationen zum Erweiterungsmodus finden Sie im Abschnitt „Erweiterungsmodus“ auf Seite 9.

- 3** Bildschirmanzeige – Spiegelungsmodus

Gibt an, dass der Spiegelungsmodus aktiviert ist. Weitere Informationen zur Verwendung des Spiegelungsmodus finden Sie im Abschnitt „Spiegelungsmodus“ auf Seite 10.

- 4** Knopf zum Wechseln des Anzeigemodus

Drücken Sie den Knopf, um zwischen dem Erweiterungsmodus und dem Spiegelungsmodus zu wechseln.

- 5** Mikrofonanschluss

Zum Anschließen eines Mikrofons.

- 6** Kopfhöreranschluss

Zum Anschließen von Lautsprechern oder eines Kopfhörers.

- 7** USB-Anschluss

Zum Anschließen einer USB-Einheit (kompatibel mit USB 1.0, USB 1.1 und USB 2.0).

- 8** USB-Anschlüsse (4)

Zum Anschließen von USB-Einheiten (kompatibel mit USB 1.0, USB 1.1 und USB 2.0).

- 9** Ethernet-Anschluss

Zum Anschließen eines LAN-Kabels (LAN - Local Area Network). Der Ethernet-Anschluss bietet eine Übertragungsgeschwindigkeit von bis zu 10 Mb/s / 100 Mb/s.

- 10** DVI-I-Videoausgabeanschluss

Zum Anschließen eines externen Bildschirms mit einem DVI-Kabel. Sie können auch den DVI-I-zu-VGA-Adapter an den DVI-I-Videoausgabeanschluss und dann den externen Bildschirm mit einem VGA-Kabel an den DVI-I-zu-VGA-Adapter anschließen.

- 11** USB-B-Anschluss

Zum Anschließen eines Notebook-Computers.

- 12** Netzeingangsbuchse

Zum Anschließen des Netzteils.

---

## Systemvoraussetzungen

Für die Verwendung des Anschlussreplikators muss Ihr Computer die folgenden Systemanforderungen erfüllen:

- Betriebssystem: Microsoft® Windows® XP, Microsoft Windows Vista® oder Microsoft Windows 7
- Mindestens 512 MB Speicher für das Betriebssystem Windows XP
- Mindestens 1 GB Speicher für die Betriebssysteme Windows Vista und Windows 7
- Intel® Pentium® Mikroprozessor ab Version 4
- CD- oder DVD-Laufwerk
- Mindestens 10 MB freier Plattenspeicherplatz auf dem Festplattenlaufwerk
- Freier USB-2.0-Anschluss



---

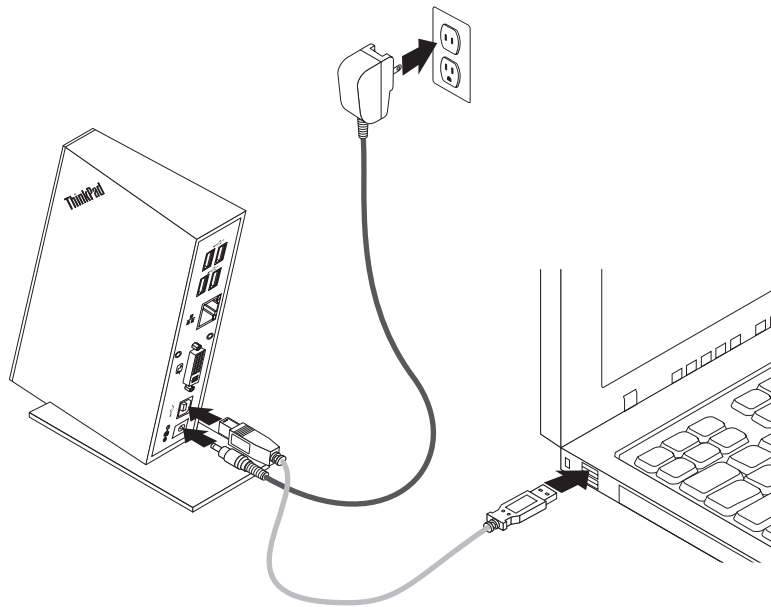
## Kapitel 2. ThinkPad USB Port Replicator with Digital Video installieren

In diesem Kapitel finden Sie Informationen zum Anschließen des Anschlussreplikators an Ihren Notebook-Computer sowie zum Installieren und Deinstallieren des Einheitentreibers.

---

### Anschlussreplikator an den Notebook-Computer anschließen

In diesem Abschnitt finden Sie Informationen zum Anschließen des Anschlussreplikators an den Notebook-Computer über das Netzteil und das USB-Kabel.



Gehen Sie zum Anschließen des Anschlussreplikators an den Notebook-Computer wie folgt vor:

1. Schließen Sie den Gleichstromanschluss des Netzteils an den Anschlussreplikator an.
2. Schließen Sie den Netzstecker des Netzteils an eine Wandsteckdose an. Die Anzeige für Stromversorgung und Verbindung leuchtet gelb.

**Anmerkung:** Stellen Sie sicher, dass der Anschlussreplikator ordnungsgemäß an das Netzteil angeschlossen ist. Wird der Anschlussreplikator nicht eingeschaltet, können Sie ihn nicht verwenden.

3. Schließen Sie den USB-Stecker B des USB-Kabels an den USB-Anschluss B am Anschlussreplikator an.
4. Schließen Sie den USB-Stecker A des USB-Kabels an einen verfügbaren USB-Anschluss am Notebook-Computer an. Die Anzeige für Stromversorgung und Verbindung leuchtet grün.

**Anmerkung:** Der Anschlussreplikator schaltet den Notebook-Computer nach dem Anschließen nicht ein.

---

## Einheitentreiber unter Windows-Betriebssystemen installieren

Nach dem Anschließen des Anschlussreplikators an den Notebook-Computer können Sie den Einheitentreiber von der CD mit der Software und dem Benutzerhandbuch installieren.

Gehen Sie wie folgt vor, um den Einheitentreiber unter Windows XP, Windows Vista oder Windows 7 zu installieren:

1. Speichern Sie alle geöffneten Dokumente und beenden Sie alle Anwendungen.
2. Legen Sie die CD mit der Software und dem Benutzerhandbuch ein und führen Sie eine der folgenden Aktionen aus:
  - Wenn die CD automatisch gestartet wird, fahren Sie mit Schritt 3 fort.
  - Wenn das Fenster für automatische Wiedergabe geöffnet wird, klicken Sie auf die Option zum Ausführen der Datei "start.bat". Fahren Sie dann mit Schritt 3 fort.
  - Wenn die CD nicht automatisch gestartet wird, klicken Sie auf **Arbeitsplatz** oder **Computer**, blättern Sie zum CD/DVD-Laufwerk und klicken Sie doppelt auf die Datei **start.bat**.
3. Wenn die Internet Explorer®-Warnung angezeigt wird, klicken Sie auf **Ja**, um zuzulassen, dass von der CD aktiver Inhalt ausgeführt wird.
4. Wählen Sie die gewünschte Sprache aus.
5. Klicken Sie links im Fenster auf **Software**.
6. Befolgen Sie die angezeigten Anweisungen.
7. Starten Sie nach dem Anzeigen der Beendigungsnachricht den Computer erneut. Das System erkennt und konfiguriert den Anschlussreplikator automatisch. Die Videoausgabefunktion des Anschlussreplikators wird nach Abschluss der Konfiguration automatisch aktiviert.

---

## Einheitentreiber unter Windows-Betriebssystemen deinstallieren

Dieser Abschnitt enthält Anweisungen zum Deinstallieren des Einheitentreibers unter Windows XP, Windows Vista und Windows 7.

Gehen Sie zum Deinstallieren des Einheitentreibers wie folgt vor:

1. Beenden Sie alle Anwendungen, die den Anschlussreplikator verwenden.
2. Klicken Sie auf **Start** → **Programme** oder **Alle Programme** → **ThinkPad USB Port Replicator with Digital Video** → **Uninstall ThinkPad USB Port Replicator with Digital Video**.
3. Klicken Sie auf **Weiter** und befolgen Sie die angezeigten Anweisungen, um den Einheitentreiber zu deinstallieren.
4. Starten Sie den Computer ggf. erneut.

---

## Kapitel 3. ThinkPad USB Port Replicator with Digital Video verwenden

In diesem Kapitel finden Sie Informationen zur Verwendung der Audioanschlüsse, der USB-Anschlüsse, des DVI-I-Videoausgabeanschlusses, des DVI-I-zu-VGA-Adapters und des Ethernet-Anschlusses am Anschlussreplikator.

Sie können Einheiten an die entsprechenden Anschlüsse am Anschlussreplikator anschließen, während der Notebook-Computer eingeschaltet ist. Normalerweise dauert es einige Sekunden, bis der Notebook-Computer die neue Einheit erkennt.

---

### Audioanschlüsse verwenden

Die Audioanschlüsse am Anschlussreplikator bestehen aus einem Mikrofonanschluss (rot) und einem Kopfhöreranschluss (grün).

Gehen Sie wie folgt vor, um die Audioanschlüsse am Anschlussreplikator zu verwenden:

1. Schließen Sie das Mikrofon an den Mikrofonanschluss am Anschlussreplikator an.
2. Schließen Sie den Kopfhörer oder die Lautsprecher an den Kopfhöreranschluss am Anschlussreplikator an.

**Anmerkung:** Die Audioanschlüsse am Anschlussreplikator werden automatisch aktiviert, wenn Sie den Anschlussreplikator erfolgreich angeschlossen und den Einheits-treiber installiert haben. Wenn Sie jedoch keine Klängabgabe aus dem Kopfhörer oder aus den Lautsprechern hören, die an die Audioanschlüsse am Anschlussreplikator angeschlossen sind, können Sie die Audioanschlüsse am Anschlussreplikator manuell aktivieren. Siehe „Audioanschlüsse manuell aktivieren“ auf Seite 11.

---

### USB-2.0-Anschlüsse verwenden

Schließen Sie eine USB-Einheit mit einem USB-Kabel an einen der fünf USB-Anschlüsse am Anschlussreplikator an.

Wenn die Einheit ordnungsgemäß an den USB-Anschluss am Anschlussreplikator angeschlossen ist, wird auf Ihrer Computeranzeige im Hinweissbereich der Taskleiste ein Informationsfenster angezeigt, das anzeigt, dass die USB-Einheit an das System angeschlossen wurde.

---

### DVI-I-Videoausgabeanschluss verwenden

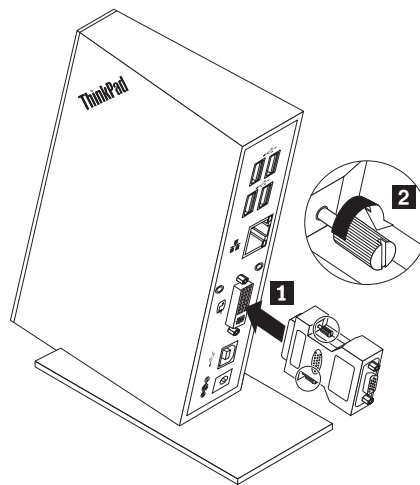
Schließen Sie das DVI-Kabel eines externen Bildschirms an den DVI-I-Videoausgabeanschluss am Anschlussreplikator an.

Sie müssen den Anschlussreplikator nicht vom Notebook-Computer trennen, um den DVI-Bildschirm an den DVI-I-Videoausgabeanschluss am Anschlussreplikator anzuschließen.

---

## DVI-I-zu-VGA-Adapter verwenden

Im Lieferumfang des Anschlussreplikators ist ein DVI-I-zu-VGA-Adapter enthalten, der das Anschließen an einen externen Bildschirm mit einem VGA-Anschluss unterstützt.



Gehen Sie zur Verwendung des DVI-I-zu-VGA-Adapters wie folgt vor:

1. Schließen Sie den DVI-I-zu-VGA-Adapter an den DVI-I-Videoausgangsanschluss am Anschlussreplikator an.
2. Ziehen Sie die beiden Schrauben am DVI-I-zu-VGA-Adapter fest.
3. Schließen Sie den VGA-Stecker des externen Bildschirms an den DVI-I-zu-VGA-Adapter an.

Sie können die Videoeinstellungen an die Verwendung des Anschlussreplikators anpassen. Siehe „Mit dem Dienstprogramm für den ThinkPad USB Port Replicator with Digital Video arbeiten“ auf Seite 10.

**Anmerkung:** Um die besten Ergebnisse zu erzielen, passen Sie den externen Bildschirm gelegentlich an, um seine Einstellungen mit der Videoausgabe des Anschlussreplikators abzugleichen. Weitere Informationen zum Anpassen finden Sie in der Dokumentation zum externen Bildschirm.

---

## Ethernet-Anschluss verwenden

Schließen Sie einen Standard-Ethernet-Stecker für 10-Mb/s und 100-Mb/s an den Ethernet-Anschluss am Anschlussreplikator an und warten Sie, bis die Einheit vom Windows-Betriebssystem vollständig konfiguriert wurde.

Die beiden Anzeigen (LEDs - Light-Emitting Diodes) am Anschlussreplikator zeigen den Status der Ethernet-Konnektivität an:

Anzeige	Farbe	Beschreibung
Betriebsanzeige	Grün	Leuchtet bei 100 Mb/s. Leuchtet nicht bei 10 Mb/s oder bei keiner Verbindung.
Verbindungsanzeige	Grün	Zeigt LAN-Aktivität an. Blinkt, wenn zwischen dem LAN und dem Host-Computer Daten übertragen werden.



---

## Kapitel 4. Mit dem ThinkPad USB Port Replicator with Digital Video arbeiten

In diesem Kapitel finden Sie Informationen zur Videoausgabefunktion des Anschlussreplikators sowie Anweisungen zum Arbeiten mit dem Dienstprogramm für den ThinkPad USB Port Replicator with Digital Video, über das Sie den Anschlussreplikator an Ihre Anforderungen anpassen können.

---

### Informationen zu den Videoausgabemodi

Der Anschlussreplikator arbeitet in zwei Videoausgabemodi:

- Erweiterungsmodus
- Spiegelungsmodus

Standardmäßig verwendet der Anschlussreplikator den Erweiterungsmodus für die Videoausgabe.

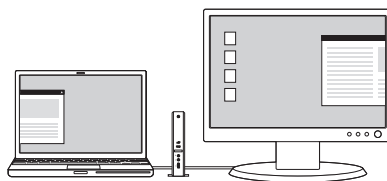
### Erweiterungsmodus

Der Erweiterungsmodus verteilt Ihre Anzeige auf mehrere Bildschirme. Für die Verwendung des Erweiterungsmodus sind zwei Optionen verfügbar:

- **System - Primary:** In diesem Modus ist der Bildschirm des Notebook-Computers die primäre und der externe Bildschirm die sekundäre Anzeigeeinheit.



- **Second Display - Primary:** In diesem Modus ist der externe Bildschirm die primäre und der Bildschirm des Notebook-Computers die sekundäre Anzeigeeinheit.

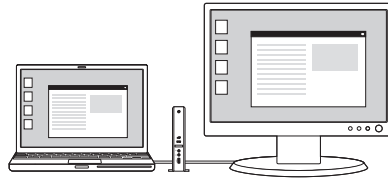


Im Erweiterungsmodus können Sie Fenster von einer Anzeigeeinheit auf die andere ziehen. Sie können Ihre Produktivität außerdem steigern, indem Sie die folgenden Aktionen ausführen:

- E-Mails auf einem Bildschirm lesen und die dazugehörigen Anhänge auf dem anderen Bildschirm öffnen.
- Ein Arbeitsblatt auf zwei Bildschirme verteilen.
- Bei der Grafikbearbeitung den Arbeitsbereich vergrößern, indem alle Paletten und Symbolleisten auf dem zweiten Bildschirm angezeigt werden.
- Auf einem Bildschirm den Desktop anzeigen und auf dem anderen eine DVD abspielen.

## Spiegelungsmodus

Im Spiegelungsmodus erscheint die Anzeige Ihres Notebook-Computers auf einem externen Bildschirm.



Der Anschlussreplikator bestimmt automatisch die Einstellungen (Bildschirmauflösung, Farbqualität und Bildwiederholfrequenz) für den externen Bildschirm, die die beste Auflösung basierend auf den Einstellungen Ihres Notebook-Computers ermöglichen.

---

## Videoausgabemodus über den Knopf zum Wechseln des Anzeigemodus wechseln

Um zwischen dem Erweiterungs- und dem Spiegelungsmodus zu wechseln, drücken Sie den Knopf zum Wechseln des Anzeigemodus an der Frontblende des Anschlussreplikators.

Die grün leuchtende Bildschirmanzeige zeigt an, welcher Modus aktiviert ist. Der Wechsel von einem Modus in den anderen dauert einige Sekunden. Während des Übergangs leuchten die Bildschirmanzeigen abwechselnd, bis der Anschlussreplikator den ausgewählten Modus konfiguriert hat. Sie können warten, bis die neuen Einstellungen wirksam werden und entscheiden, ob Sie die Videoeinstellungen des Anschlussreplikators ändern möchten.

---

## Mit dem Dienstprogramm für den ThinkPad USB Port Replicator with Digital Video arbeiten

Mit Hilfe des Dienstprogramms können Sie zwischen dem Erweiterungsmodus und dem Spiegelungsmodus wechseln, die Auflösung des externen Bildschirms im Erweiterungsmodus festlegen, die Audioanschlüsse am Anschlussreplikator aktivieren oder inaktivieren, die Anzeigeeinstellungen ändern und die Videoausgabe des Anschlussreplikators inaktivieren.

**Anmerkung:** Die für den Anschlussreplikator konfigurierten Einstellungen bleiben bei jedem Anschließen des Notebook-Computers an den Anschlussreplikator erhalten. Diese Funktion ist hilfreich, wenn Sie Ihren Notebook-Computer mit mehreren Anschlussreplikatoren verwenden. Wenn Sie z. B. einen Notebook-Computer zu Hause und im Büro verwenden, können Sie in beiden Arbeitsbereichen Anschlussreplikatoren einrichten. Sie müssen dann den Notebook-Computer nur an den jeweiligen Anschlussreplikator anschließen und können mit der Arbeit beginnen.

## Videoausgabemodus wechseln

Um zwischen den Videoausgabemodi zu wechseln, führen Sie, je nachdem, welches Betriebssystem Sie verwenden, eine der folgenden Aktionen aus:

### Unter Windows XP und Windows Vista :

1. Klicken Sie auf das Symbol **ThinkPad USB Port Replicator with Digital Video** im Hinweissbereich in der Taskleiste. Das Kontextmenü wird geöffnet.
2. Wählen Sie **Extend** oder **Mirror** aus.

**Anmerkung:** Wenn Sie den Erweiterungsmodus verwenden, entscheiden Sie, welcher Bildschirm als primäre und welcher als sekundäre Anzeigeeinheit verwendet werden soll. Wählen Sie dann "**System - Primary**" oder "**Second Display - Primary** aus."

#### Unter Windows 7:

1. Klicken Sie auf das Symbol **ThinkPad USB Port Replicator with Digital Video** im Hinweissbereich in der Taskleiste.
2. Wählen Sie die Option **Advanced Display Settings** aus.
3. Im Dropdown-Listefeld **Multiply displays** können Sie die Option **duplicate these displays** für den Spiegelungsmodus und die Option **extend these displays** für den Erweiterungsmodus auswählen.

**Anmerkung:** Sie können auch die Option **show desktop only on 1** oder **show desktop only on 2** auswählen, damit der Desktop nur auf dem Zielbildschirm angezeigt wird.

## Auflösung für den externen Bildschirm festlegen

Im Spiegelungsmodus können Sie die Auflösung des Notebook-Computers anpassen. Die vorgenommenen Einstellungen gelten sowohl für den Bildschirm des Notebook-Computers als auch für den externen Bildschirm. Im Erweiterungsmodus können Sie die Auflösung des externen Bildschirms festlegen.

Um die Auflösung des externen Bildschirms festzulegen, führen Sie, je nachdem, welches Betriebssystem Sie verwenden, eine der folgenden Aktionen aus:

#### Unter Windows XP und Windows Vista: :

1. Klicken Sie auf das Symbol **ThinkPad USB Port Replicator with Digital Video** im Hinweissbereich in der Taskleiste. Das Kontextmenü wird geöffnet.
2. Wählen Sie **Auflösung** und dann eine der Optionen für den externen Bildschirm aus. Die Option "1920 x 1200" bedeutet z. B., dass die Auflösung für die Videoausgabe 1920 Pixel mal 1200 Pixel beträgt.

#### Unter Windows 7: :

1. Klicken Sie auf das Symbol **ThinkPad USB Port Replicator with Digital Video** im Hinweissbereich in der Taskleiste.
2. Wählen Sie die Option **Advanced Display Settings** aus.
3. Verschieben Sie im Dropdown-Listefeld **Resolution** den Regler nach oben oder nach unten, um die Auflösung des externen Bildschirms zu erhöhen bzw. zu verringern.

## Audioanschlüsse manuell aktivieren

Gehen Sie wie folgt vor, um die Audioanschlüsse am Anschlussreplikator manuell zu aktivieren:

1. Klicken Sie auf das Symbol **ThinkPad USB Port Replicator with Digital Video** im Hinweissbereich in der Taskleiste.
2. Wählen Sie **Audio** aus. Unter Windows XP wird das Fenster mit den Eigenschaften für Sound- und Audiogeräte geöffnet. Unter Windows Vista und Windows 7 wird das Fenster **Sound** geöffnet.
3. Gehen Sie, je nachdem, welches Betriebssystem Sie verwenden, wie folgt vor:
  - Unter Windows XP:
    - a. Klicken Sie auf die Registerkarte **Audio**.
    - b. Wählen Sie eine USB-Audioausgangseinheit aus der Liste **Audiowiedergabe** und eine USB-Audioeingangseinheit aus der Liste **Tonaufzeichnung** aus.
  - Unter Windows Vista und Windows 7:

Klicken Sie auf die Registerkarte **Wiedergabe**, um eine USB-Audioausgangseinheit auszuwählen, und auf die Registerkarte **Tonaufzeichnung**, um eine USB-Audioeingangseinheit auszuwählen.

## Anzeigeeinstellungen ändern

Gehen Sie zum Ändern der Anzeigeeinstellungen wie folgt vor:

1. Klicken Sie auf das Symbol **ThinkPad USB Port Replicator with Digital Video** im Hinweissbereich in der Taskleiste. Das Kontextmenü wird geöffnet.
2. Wählen Sie die Option für erweiterte Anzeigeeinstellungen aus, um das Fenster **Anzeigeeigenschaften** (oder das Fenster **Anzeigeeinstellungen**) zu öffnen. In diesem Fenster können Sie die Anzeige aktivieren und weitere geeignete Einstellungen vornehmen, um die Videoausgabe anzupassen.

## Videoausgabefunktion inaktivieren

Gehen Sie wie folgt vor, um die Videoausgabefunktion des Anschlussreplikators zu inaktivieren:

1. Klicken Sie auf das Symbol **ThinkPad USB Port Replicator with Digital Video** im Hinweissbereich in der Taskleiste. Das Kontextmenü wird geöffnet.
2. Benutzer von Windows XP und Windows Vista wählen die Option **USB Video Off** aus, um die Videoausgabefunktion des Anschlussreplikators zu inaktivieren. Benutzer von Windows 7 wählen im Dropdown-Listefeld **Multiple displays** die Option **show desktop only on 1** oder **show desktop only on 2** aus, um ihren Desktop auf einem Zielbildschirm anzuzeigen.

---

## Unterstützte Bildwiederholfrequenzen

Die folgende Tabelle enthält eine Liste der unterstützten Bildwiederholfrequenzen bei verschiedenen Auflösungen und Farbtiefen für die Videoausgabe des Anschlussreplikators.

Auflösung	Unterstützte Bildwiederholfrequenz	
	16-Bit-Farbtiefe	32-Bit-Farbtiefe
640 X 480	60	60
800 X 600	60, 75	60, 75
1024 X 768	60, 75	60, 75
1280 X 720	60	60
1280 X 768	60	60
1280 X 800	60	60
1280 X 1024	60, 75	60, 75
1400 X 900	60	60
1400 X 1050	60	60
1600 X 1200	60	60
1680 X 1050	60	60
1920 X 1080	60	60
1920 X 1200	60	60

### Anmerkungen:

1. Die Auflösung beschreibt die Anzahl der Pixel, die horizontal und vertikal auf dem Bildschirm angezeigt werden.
2. Die Farbtiefe definiert die Anzahl der verschiedenen Farben, die gleichzeitig auf dem Bildschirm angezeigt werden können. Je höher diese Anzahl ist, desto besser ist die Qualität des Bildes.
3. Die Bildwiederholfrequenz misst die Geschwindigkeit, in der die gesamte Anzeige erneut aufgebaut wird.

---

## Kapitel 5. Fehlerbehebung

In diesem Kapitel finden Sie Hinweise und Tipps zur Fehlerbehebung, die Sie beim Auftreten von Fehlern am Anschlussreplikator unterstützen. Überprüfen Sie zunächst die folgenden Punkte, um den Fehler zu beheben.

### Allgemein

#### 1. Die Anzeige für Stromversorgung und Verbindung am Anschlussreplikator leuchtet nicht.

Stellen Sie sicher, dass das im Lieferumfang des Anschlussreplikators enthaltene Netzteil richtig an den Anschlussreplikator und an eine funktionierende Netzsteckdose angeschlossen ist. Verwenden Sie kein anderes Netzteil als das mit dem Anschlussreplikator gelieferte Netzteil.

#### 2. Ihr Notebook-Computer erkennt den Anschlussreplikator nicht und die Anzeige für Stromversorgung und Verbindung leuchtet weiterhin gelb.

Ziehen Sie das USB-2.0-Kabel vom Notebook-Computer ab, warten Sie mindestens fünf Sekunden und schließen Sie dann das Kabel wieder an den USB-Anschluss Ihres Notebook-Computers an. Tritt der Fehler weiterhin auf, schließen Sie das USB-2.0-Kabel an einen anderen USB-2.0-Anschluss am Notebook-Computer an.

#### 3. Beide Bildschirmanzeigen ( und ) leuchten und der Anschlussreplikator funktioniert nicht ordnungsgemäß.

Dies deutet auf eine Störung des Anschlussreplikators hin. Trennen Sie alle Verbindungen des Anschlussreplikators und schließen Sie den Anschlussreplikator dann wieder ordnungsgemäß mit dem zur Verfügung gestellten Netzteil an die Wandsteckdose und mit dem zur Verfügung gestellten USB-Kabel an den Notebook-Computer an.

### Videoausgabe

#### 1. Die Anzeige auf dem Bildschirm ist leer.

- Überprüfen Sie, ob der an den Anschlussreplikator angeschlossene Notebook-Computer ordnungsgemäß funktioniert und sich nicht im Bereitschafts- oder Hibernationsmodus befindet. Befindet sich der Notebook-Computer im Bereitschafts- oder Hibernationsmodus, ist die Bildschirmanzeige immer leer.
- Überprüfen Sie, ob die Bildschirmtreiber gemäß den Installationsschritten installiert wurden und ob das Symbol für den Anschlussreplikator im Hinweisbereich der Taskleiste angezeigt wird.
- Stellen Sie sicher, dass die Videoausgabefunktion aktiviert ist.
- Überprüfen Sie die folgenden Verbindungen:
  - Das USB-2.0-Kabel ist ordnungsgemäß an den Notebook-Computer angeschlossen.
  - Das USB-2.0-Kabel ist ordnungsgemäß an den Anschlussreplikator angeschlossen.
  - Das Netzteil ist ordnungsgemäß an den Anschlussreplikator und an eine funktionierende Netzsteckdose angeschlossen.
  - Das Videokabel ist ordnungsgemäß an den DVI-I-Videoausgabeanschluss angeschlossen. Beim Anschließen an den VGA-Anschluss wird der DVI-I-zu-VGA-Adapter außerdem mit den Schrauben an beiden Seiten gesichert.
- Tritt der Fehler weiterhin auf, trennen Sie alle Verbindungen zum Anschlussreplikator, deinstallieren Sie die Einheitsentreiber des Anschlussreplikators und installieren Sie die Einheitsentreiber anschließend erneut.

#### 2. Wenn Sie den Erweiterungsmodus verwenden und Videoclips abspielen, kann nur ein Videoclip angezeigt werden.

Im Erweiterungsmodus kann immer nur eine Anwendung zum Abspielen von Videoclips ausgeführt werden. Werden mehrere Videoclips abgespielt, kann der Benutzer nur einen Videoclip sehen. Dies

gilt auch für Webseiten mit integrierten Videoclips. Um diese Webseiten anzuzeigen, verschieben Sie eine Seite auf den Bildschirm des Notebook-Computers und die andere Seite auf den externen Bildschirm.

3. **Sie können auf dem externen Bildschirm keine DVD abspielen, sie können sie jedoch auf dem Bildschirm des Notebook-Computers abspielen.**

Einige Notebook-Computer sind nicht COPP-kompatibel (Certified Output Protection Protocol), daher können Sie die geschützte DVD nicht auf dem an den Anschlussreplikator angeschlossenen externen Bildschirm abspielen.

Um die DVD auf dem externen Bildschirm abzuspielen, können Sie den externen Bildschirm an den VGA-Anschluss an Ihrem Notebook-Computer anschließen und die Anzeige auf den externen Bildschirm erweitern. Weitere Informationen zum Ändern der Anzeigeeinstellungen finden Sie im Abschnitt „Anzeigeeinstellungen ändern“ auf Seite 12.

## Audio

**Über die Lautsprecher Ihres Notebook-Computers erfolgt keine Tonausgabe, oder Sie können die Audioanschlüsse am Notebook-Computer nicht verwenden.**

Thinkpads und andere Lenovo Notebook-Computer verwenden bei angeschlossenem Anschlussreplikator standardmäßig die USB-Audioeinheit, wodurch die integrierten Lautsprecher und Audioanschlüsse Ihres Notebook-Computers inaktiviert werden.

Gehen Sie wie folgt vor, um die integrierten Lautsprecher und Audioanschlüsse Ihres Notebook-Computers zu aktivieren:

1. Klicken Sie auf das Symbol **ThinkPad USB Port Replicator with Digital Video** im Hinweissbereich in der Taskleiste. Das Kontextmenü wird geöffnet.
2. Wählen Sie **Audio** aus. Unter Windows XP wird das Fenster mit den Eigenschaften für Sound- und Audiogeräte geöffnet. Unter Windows Vista und Windows 7 wird das Fenster **Sound** geöffnet.
3. Gehen Sie, je nachdem, welches Betriebssystem Sie verwenden, wie folgt vor:
  - Unter Windows XP:
    - a. Klicken Sie auf die Registerkarte **Audio**.
    - b. Wählen Sie in der Liste **Soundwiedergabe** ein integriertes Audiogerät aus und wählen Sie in der Liste **Tonaufnahme** ein weiteres integriertes Audiogerät aus.
  - Unter Windows Vista und Windows 7:

Klicken Sie auf die Registerkarte **Wiedergabe** und wählen Sie ein integriertes Audiogerät aus. Klicken Sie dann auf die Registerkarte **Tonaufnahme** und wählen Sie ein weiteres integriertes Audiogerät aus.

### Anmerkungen:

1. Damit die neuen Einstellungen wirksam werden, schließen Sie die Anwendung, die gerade die Audioeinheit verwendet, und starten Sie sie erneut.
2. Die vorgenommenen Einstellungen bleiben so lange erhalten, bis Sie erneut Änderungen vornehmen.

## Ethernet

**Im Fenster "Computerverwaltung" befindet sich ein gelbes Ausrufezeichen auf der USB-Ethernet-Einheit.**

**Anmerkung:** Um den Anschlussreplikator im Fenster "Computerverwaltung" anzuzeigen, klicken Sie mit der rechten Maustaste auf **Arbeitsplatz** und wählen Sie die Optionen **Verwalten** → **Geräte-Manager** aus. Alle auf dem Computer installierten Einheiten werden im rechten Teilfenster angezeigt.

Das gelbe Ausrufezeichen wird angezeigt, wenn Sie das Betriebssystem Windows XP Service-Pack 2 (SP2) verwenden. Hierbei handelt es sich um eine Einschränkung des Betriebssystems Windows XP Service-Pack 2. Dieser Fehler wurde in Windows XP Service-Pack 3 (SP3) und in Windows Vista behoben.

Sie können zwei Programmkorrekturen von der offiziellen Microsoft-Website herunterladen und sie installieren, um den Fehler zu beheben. Verwenden Sie die folgenden Querverweise:

- <http://support.microsoft.com/kb/901122/>
- <http://support.microsoft.com/kb/890927/>





---

## Anhang A. Service und Unterstützung

Im Folgenden finden Sie Informationen zur technischen Unterstützung, die für Ihr Produkt während des Garantiezeitraums bzw. für die gesamte Lebensdauer Ihres Produkts zur Verfügung steht. Zur vollständigen Erläuterung der begrenzten Lenovo Herstellergarantie lesen Sie bitte die Lenovo Begrenzte Herstellergarantie.

---

### Technische Unterstützung über das Internet

Technische Unterstützung über das Internet steht Ihnen für die gesamte Lebensdauer eines Produkts unter der folgenden Adresse zur Verfügung:  
<http://www.lenovo.com/support>

Während des Garantiezeitraums erhalten Sie auch Unterstützung beim Produktaustausch oder beim Ersetzen von fehlerhaften Komponenten. Wenn Ihre Zusatzeinrichtung in einem Lenovo Computer installiert ist, sind Sie darüber hinaus möglicherweise zu Vor-Ort-Service berechtigt. Ein zuständiger Lenovo Ansprechpartner für technische Unterstützung kann Ihnen bei der Entscheidung für die bestmögliche Lösung behilflich sein.

---

### Technische Unterstützung per Telefon

Die Unterstützung bei der Installation und Konfiguration durch das Customer Support Center wird bis 90 Tage nach Zurückziehen der Zusatzeinrichtung vom Markt angeboten. Nach diesem Zeitraum wird die Unterstützung nach Ermessen von Lenovo entweder eingestellt oder kostenpflichtig angeboten. Zusätzliche Unterstützung ist gegen eine Schutzgebühr erhältlich.

Wenn Sie sich an den Lenovo Ansprechpartner für technische Unterstützung wenden, halten Sie bitte nach Möglichkeit die folgenden Informationen bereit: Name und Nummer der Zusatzeinrichtung, Kaufnachweis, Computerhersteller, Modell, Seriennummer und das zugehörige Handbuch, den genauen Wortlaut der Fehlernachricht (wenn eine solche angezeigt wird), die Beschreibung des Fehlers sowie die Informationen zur Hardware- und Softwarekonfiguration für Ihr System.

Ihr Ansprechpartner für technische Unterstützung möchte möglicherweise während des Anrufs den Fehler Schritt für Schritt mit Ihnen am Computer durchgehen.

Land oder Region	Sprache	Telefonnummer
Ägypten	--	+202-35362525
Afrika	--	Afrika +44 (0)1475-555-055 Südafrika +27-11-3028888, 0800110756 und +27-11-3027252 Zentralafrika Der Kunde muss sich an einen Business Partner in der Nähe wenden
Argentinien	Spanisch	0800-666-0011
Australien	Englisch	131-426
Belgien	Flämisch	02-225-3611 (Garantieservice und Unterstützung)
	Französisch	02-225-3611 (Garantieservice und Unterstützung)
Bolivien	Spanisch	0800-10-0189

Land oder Region	Sprache	Telefonnummer
Brasilien	Portugiesisch (Brasilien)	Anrufe innerhalb der Region Sao Paulo: (11) 3889-8986 Anrufe außerhalb der Region Sao Paulo: 0800-701-4815
Brunei	Englisch, Malaysisch	801-1041
Chile	Spanisch	800-361-213 oder 188-800-442-488 gebührenfrei
China	Mandarin	Rückruf für ThinkPad®-Akku 8008103315 (gebührenfrei) 86-10-58859595
		Support Line für technische Unterstützung 800-990-8888 86-10-58851110
China (Sonderverwaltungsregion Hongkong)	Kantonesisch, Englisch, Mandarin	Rückruf für ThinkPad-Akku 2516-3900 (Hongkong)
		ThinkPad (Hotline für technische Fragen): 2516-3939 (Hongkong)
		ThinkPad Service-Center: 2825-6580 (Hongkong)
		ThinkCentre®, kommerzieller PC: 8205-0333 (Hongkong)
		Multimedia Home-PC: 800-938-228 (Hongkong)
China (Sonderverwaltungsregion Macau)	Kantonesisch, Englisch, Mandarin	Rückruf für ThinkPad-Akku 0800-839 (Macau)
		ThinkPad (Hotline für technische Fragen): 0800-839 (Macau)
		ThinkPad Service-Center: 2871-5399 (Macau)
		ThinkCentre, kommerzieller PC: 795-9892 (Macau)
		Multimedia Home-PC: 0800-336 (Macau)
Costa Rica	Spanisch	0-800-011-1029
Dänemark	Dänisch	7010-5150 (Garantieservice und Unterstützung)
Deutschland	Deutsch	01805-004618
Dominikanische Republik	Spanisch	1-866-434-2080
Ecuador	Spanisch	1-800-426911
El Salvador	Spanisch	800-6264
Estland	--	+372 66 00 800 +372 6776793
Finnland	Finnisch	+358-800-1-4260 (Garantieservice und Unterstützung)

Land oder Region	Sprache	Telefonnummer
Frankreich	Französisch	Hardware: 0810-631-213 (Garantieservice und Unterstützung)
		Software: 0810-631-020 (Garantieservice und Unterstützung)
Griechenland	--	+30-210-680-1700
Großbritannien	Englisch	08705-500-900 (Standardgarantieservice)
Guatemala	Spanisch	1800-624-0051
Honduras	Spanisch	Tegucigalpa: 232-4222 San Pedro Sula: 552-2234
Indien	Englisch	1800-425-2666 +91-80-2535-9182
Indonesien	Englisch, Indonesisch	021 5238 823 001-803-606-282 (nur Nummer im Ortsnetz) +603 8315 6859 (Durchwahl)
Irland	Englisch	01-881-1444 (Garantieservice und Unterstützung)
Israel	Hebräisch, Englisch	Rückruf für ThinkPad-Akku 972-3-5313742 (03-5313742)
	Hebräisch, Englisch	+972-3-531-3900 - Givat Shmuel Service-Center
Italien	Italienisch	+39-800-820094 (Garantieservice und Unterstützung)
Japan	--	Rückruf für ThinkPad-Akku 0120-277-874
	Japanisch, Englisch	PC-Produkte, gebührenfrei: 0120-20-5550 International: +81-46-266-4716 <b>Hinweis:</b> Bei den angegebenen Telefonnummern antwortet eine Bandansage in japanischer Sprache. Für eine telefonische Unterstützung in englischer Sprache ist das Ende der japanischen Bandansage abzuwarten. Anschließend wird ein Telefonist antworten. Nun sagt der Kunde "English support please". Damit wird der Anruf des Kunden zu einem englischsprachigen Telefonisten weitergeleitet.
	Japanisch	IntelliStation und xSeries Anrufe aus Japan und Übersee: +81-46-266-1358
	Japanisch	PC-Software 0120-558-695 (Anrufe aus Übersee: +81-44-200-8666)
Kanada	Englisch, Französisch	1-800-565-3344
Karibik (Bermuda, Jamaika, Tortola)	Englisch	1-877-426-7378
Kolumbien	Spanisch	1-800-912-3021
Korea	Koreanisch	1588-6782
Kroatien	--	0800-0426
Lettland	--	+371 7070360
Litauen	--	+370 5 278 66 00
Luxemburg	Französisch	+352-360-385-343

Land oder Region	Sprache	Telefonnummer
Malaysia	Englisch, Malaysisch	1800-88-1889 (nur Nummer im Ortsnetz) +603 8315 6855 (Durchwahl)
Malta	--	+35621445566
Mexiko	Spanisch	001-866-434-2080
Naher und Mittlerer Osten	--	+44 (0)1475-555-055
Neuseeland	Englisch	0800-733-222
Nicaragua	Spanisch	001-800-220-1830
Niederlande	Niederländisch	+31-20-514-5770
Norwegen	Norwegisch	8152-1550 (Garantieservice und Unterstützung)
Österreich	Deutsch	43 810-100654 (Garantieservice und Unterstützung)
Panama	Spanisch	206-6047
		001-866-434-2080 (Lenovo Customer Support Center - Gebührenfrei)
Peru	Spanisch	0-800-50-866
Philippinen	Englisch, Philippinisch	1800-1601-0033 (nur Nummer im Ortsnetz) +603 8315 6858 (Durchwahl)
Polen	Polnisch	Allgemeine Rufnummer +48 22 760-73-00
Portugal	Portugiesisch	+351 21 892 7046
Rumänien	--	+4-021-224-4015
Russland	Russisch	Moskau +7 (495) 258 6300 Gebührenfrei 8 800 200 6300
Schweden	Schwedisch	077-117-1040 (Garantieservice und Unterstützung)
Schweiz	Deutsch, Französisch, Italienisch	0800-55-54-54 (Garantieservice und Unterstützung)
Singapur	Englisch	800 6011 343 (nur Nummer im Ortsnetz) +603 8315 6856 (Durchwahl)
Slowakei	--	+421-2-4954-5555
Slowenien	Slowenisch	+386-1-200-50-60
Spanien	Spanisch	91-714-7983 0901-100-000
Sri Lanka	Englisch	+9411 2493547 +9411 2493548
Taiwan	Mandarin	886-2-8723-9799 0800-000-700
Thailand	Thailändisch, Englisch	1-800-060-066 (nur Nummer im Ortsnetz) 66 2273 4088 +603 8315 6857 (Durchwahl)
Trinidad und Tobago	Englisch	1-800-645-3330

Land oder Region	Sprache	Telefonnummer
Tschechische Republik	--	+420-2-7213-1316
Türkei	Türkisch	00800-4463-2041
Ungarn	Englisch, Ungarisch	+36 1 3825716 +36 1 3825720
Uruguay	Spanisch	000-411-005-6649
Venezuela	Spanisch	0-800-100-2011
Vereinigte Staaten	Englisch	1-800-426-7378 Für Aptiva 2270- oder NetVista 2276-Systeme: 1-800-584-9182
Vietnam	Vietnamesisch, Englisch	Nördliches Gebiet und Hanoi: 844 3 946 2000 oder 844 3 942 6457 Südliches Gebiet und Ho-Chi-Minh-Stadt: 848 3 829 5160 oder 844 3 942 6457
Zypern	--	+357-22-841100



---

## Anhang B. Lenovo Begrenzte Herstellergarantie

L505-0010-01 04/2008

Diese begrenzte Herstellergarantie von Lenovo wird nur für Lenovo Hardwareprodukte erbracht, die für den Eigenbedarf erworben wurden, und nicht für zum Wiederverkauf erworbene Maschinen. Diese begrenzte Herstellergarantie von Lenovo steht unter [www.lenovo.com/warranty](http://www.lenovo.com/warranty) auch in anderen Sprachen zur Verfügung.

### Umfang dieser Garantie

Lenovo garantiert, dass jedes erworbene Hardwareprodukt während des Garantiezeitraums bei normalem Gebrauch in Material und Ausführung fehlerfrei ist. Der Garantiezeitraum für das Produkt beginnt mit dem Kaufdatum, das auf dem Kassenbeleg oder der Rechnung des Kunden angegeben ist, es sei denn, der Kunde wird von Lenovo anderweitig schriftlich informiert. Im Abschnitt **Garantieinformationen** ist angegeben, welcher Garantiezeitraum und welche Art von Garantieservice für das Produkt des Kunden gelten.

**DIESE GARANTIE IST ABSCHLIESSEND UND ERSETZT SÄMTLICHE ETWAIGE SONSTIGE GARANTIE- UND GEWÄHRLEISTUNGSANSPRÜCHE. EINIGE LÄNDER ODER RECHTSORDNUNGEN ERLAUBEN DEN AUSSCHLUSS VERÖFFENTLICHTER ODER STILLSCHWEIGENDER GARANTIEEN ODER GEWÄHRLEISTUNGEN NICHT, SO DASS OBIGE EINSCHRÄNKUNGEN MÖGLICHERWEISE NICHT ANWENDBAR SIND. IN DIESEM FALL SIND DERARTIGE GARANTIEEN UND GEWÄHRLEISTUNGEN AUF DIE GESETZLICHEN BESTIMMUNGEN SOWIE AUF DIE ZEITDAUER DES GARANTIEZEITRAUMS BEGRENZT. NACH ABLAUF DES GARANTIEZEITRAUMS WIRD KEINERLEI GARANTIE MEHR ERBRACHT. EINIGE LÄNDER ODER RECHTSORDNUNGEN ERLAUBEN NICHT DIE BEGRENZUNG DER ZEITDAUER EINER STILLSCHWEIGENDEN GARANTIE ODER GEWÄHRLEISTUNG, SO DASS OBIGE EINSCHRÄNKUNG DER ZEITDAUER MÖGLICHERWEISE NICHT ANWENDBAR IST.**

### Garantieservice

Funktioniert das Produkt während des Garantiezeitraums nicht wie zugesagt, kann der Kunde von Lenovo oder von einem autorisierten Service-Provider, beide im Folgenden als "Service-Provider" bezeichnet, den entsprechenden Garantieservice erhalten. Ein Verzeichnis der Service-Provider und der jeweiligen Rufnummern ist unter [www.lenovo.com/support/phone](http://www.lenovo.com/support/phone) verfügbar.

Der Garantieservice ist möglicherweise nicht an allen Standorten verfügbar und kann je nach Standort unterschiedlich sein. Außerhalb des üblichen Servicebereichs eines Service-Providers können zusätzliche Gebühren anfallen. Informationen über bestimmte Standorte erhält der Kunde bei dem für ihn zuständigen Service-Provider.

### Fehlerbehebung durch den Service-Provider

Wenn sich der Kunde an einen Service-Provider wendet, muss er die angegebenen Fehlerbestimmungs- und Fehlerbehebungsprozeduren befolgen.

Der Service-Provider versucht, per Telefon oder E-Mail oder über Remotezugriff eine Fehlerdiagnose vorzunehmen und den Fehler zu beheben. Der Kunde wird vom Service-Provider möglicherweise angewiesen, bestimmte Software-Updates herunterzuladen und zu installieren.

Kann der Fehler mithilfe einer durch den Kunden austauschbaren Funktionseinheit ("CRU") behoben werden, liefert der Service-Provider dem Kunden die CRU zur Eigeninstallation.

Kann der Fehler per Telefon oder über Remotezugriff sowie durch Installation von Software-Updates oder einer CRU vom Kunden nicht behoben werden, wird der Service-Provider, abhängig von der im Abschnitt **Garantieinformationen** beschriebenen Art des für das Produkt geltenden Garantieservice, entsprechende Serviceleistungen veranlassen.

Stellt der Service-Provider fest, dass das Produkt nicht repariert werden kann, ersetzt der Service-Provider das Produkt durch ein funktionell mindestens gleichwertiges Produkt.

Stellt der Service-Provider fest, dass es nicht möglich ist, das Produkt zu reparieren oder einen Ersatz zu beschaffen, kann der Kunde das Produkt an die Verkaufsstelle oder an Lenovo zurückgeben und er erhält daraufhin eine Rückerstattung des vom Kunden geleisteten Kaufpreises. Weitere Rechte sind ausgeschlossen.

### **Austausch eines Produkts oder eines Teils**

Muss ein Produkt oder ein Teil des Produkts im Rahmen des Garantieservice ausgetauscht werden, geht das ausgetauschte Produkt bzw. das ausgetauschte Teil in das Eigentum von Lenovo über, während das Ersatzprodukt oder das Ersatzteil in das Eigentum des Kunden übergeht. Es können nur unveränderte Lenovo Produkte und Teile des Produkts ausgetauscht werden. Von Lenovo zur Verfügung gestellte Ersatzprodukte oder Ersatzteile sind unter Umständen nicht neu, befinden sich jedoch in einem einwandfreien Betriebszustand und sind dem Originalprodukt oder Originalteil funktionell mindestens gleichwertig. Das Ersatzprodukt oder das Ersatzteil erhält den Garantiestatus des Originalprodukts.

Bevor der Service-Provider ein Produkt oder ein Teil austauscht, erklärt sich der Kunde mit Folgendem einverstanden:

1. alle nicht durch diesen Garantieservice abgedeckten Features, Teile, Optionen, Änderungen und Zubehörteile zu entfernen;
2. sicherzustellen, dass keine rechtlichen Verpflichtungen bzw. Einschränkungen bestehen, die dem Ersetzen des Produkts oder eines Teils entgegenstehen und
3. bei einem Produkt, das nicht das Eigentum des Kunden ist, die Genehmigung des Eigentümers für den Garantieservice dieses Produkts durch den Service-Provider einzuholen.

### **Weitere Zuständigkeiten des Kunden**

Soweit zutreffend, erklärt sich der Kunde vor Erbringung des Garantieservice mit Folgendem einverstanden:

1. die vom Service-Provider vorgegebene Vorgehensweise zur Serviceanforderung zu befolgen,
2. alle auf dem Produkt befindlichen Programme und Daten zu sichern,
3. dem Service-Provider alle für die Erbringung der Garantie erforderlichen Systemberechtigungen und Kennwörter sowie den hierfür erforderlichen freien und sicheren Zugang zu seinen Räumlichkeiten und Systemen zu gewähren und
4. sicherzustellen, dass alle Informationen über identifizierte oder identifizierbare Personen ("persönliche Daten") auf dem Produkt gelöscht werden oder dass für den Fall, dass nicht gelöschte persönliche Daten auf dem Produkt vorhanden sind, alle einschlägigen Rechtsvorschriften eingehalten werden.



## **Nutzung von persönlichen Informationen**

Im Rahmen der Durchführung von Garantieservices werden von Lenovo Daten bezüglich der Fehlermeldung und Kontaktinformationen, darunter Name, Adresse, Rufnummer und E-Mail-Adresse, erhoben, verarbeitet, gespeichert und verwendet. Diese Daten werden im Rahmen der Abwicklung dieser Garantie sowie zur Verbesserung der Geschäftsbeziehung mit dem Kunden verwendet. Lenovo ist zur Kontaktaufnahme berechtigt, um die Kundenzufriedenheit bezüglich der erbrachten Services zu erfragen und den Kunden auf etwaige Rückrufaktionen und Sicherheitsprobleme hinzuweisen. Zu diesen Zwecken können die Kundendaten an Unternehmensstandorte in anderen Ländern oder an im Auftrag von Lenovo tätige Unternehmen weitergegeben werden. Lenovo kann die Kontaktdaten des Kunden offenlegen, sofern dies gesetzlich erforderlich ist.

## **Garantieausschluss**

Folgendes ist nicht Bestandteil dieser Garantie:

- unterbrechungsfreier oder fehlerfreier Betrieb eines Produkts;
- Verlust oder Beschädigung von Daten des Kunden;
- vorinstallierte oder nachträglich installierte Softwareprogramme;
- Störungen oder Schäden, die durch nicht sachgerechte Verwendung, Unfälle, Änderungen, ungeeignete Betriebsumgebung, Naturkatastrophen, Spannungsschwankungen oder unsachgemäße Wartung durch den Kunden verursacht wurden;
- Schäden, die durch einen nicht autorisierten Service-Provider verursacht wurden;
- Störungen oder Schäden, die durch Produkte anderer Hersteller, einschließlich der Produkte, die Lenovo auf Kundenanfrage hin zusammen mit einem Lenovo Produkt bereitstellt oder in ein Lenovo Produkt integriert; und
- technische oder andere Unterstützung, wie z. B. Unterstützung bei Fragen zu Vorgehensweisen und solchen Fragen, die sich auf die Einrichtung und Installation des Produkts beziehen.

Bei Entfernung oder Veränderung der Typenschilder bzw. Teilenummern am Produkt oder an den Produktteilen erlischt die Garantie.

## **Haftungsbegrenzung**

Lenovo trägt die Verantwortung für den Verlust bzw. die Beschädigung des Produkts, 1) während es sich im Besitz des Service-Providers befindet oder 2) in Fällen, in denen der Service-Provider für den Transport verantwortlich ist, während es sich auf dem Transportweg befindet.

Weder Lenovo noch der Service-Provider ist verantwortlich für Kundendaten, wie z. B. vertrauliche, private oder persönliche Daten, die auf einem Produkt vorhanden sind. Solche Daten müssen vor der Wartung oder der Rückgabe des Produkts entfernt und/oder gesichert werden.

Soweit der Kunde aus Verschulden von Lenovo oder aus sonstigen Gründen von Lenovo Schadensersatz verlangen kann, ist die Haftung von Lenovo unabhängig von der Rechtsgrundlage, auf der der Schadensersatzanspruch gegen Lenovo beruht (einschließlich Verletzung von Vertragspflichten, Fahrlässigkeit, unrichtiger Angaben oder anderer Ansprüche aus dem Vertrag oder auf Grund unerlaubter Handlungen), und außer in Fällen der gesetzlich zwingenden Haftung begrenzt auf die Höhe der tatsächlichen direkten Schäden, die der Kunde erlitten hat, sowie auf die Höhe des Kaufpreises, den der Kunde für das Produkt gezahlt hat. Diese Haftungsbegrenzung gilt nicht für Körperverletzung (einschließlich Tod) und Schäden an Immobilien und beweglichen Sachen, für die Lenovo rechtlich haftbar ist.

Diese Haftungsbegrenzung gilt auch für die Lieferanten und Reseller von Lenovo sowie für den Service-Provider. Dies ist der maximale Betrag, für den Lenovo, die Lieferanten, die Reseller und der Service-Provider insgesamt haftbar gemacht werden können.

**AUF KEINEN FALL SIND LENOVO, DIE LIEFERANTEN, RESELLER ODER SERVICE-PROVIDER IN FOLGENDEN FÄLLEN HAFTBAR, AUCH WENN AUF DIE MÖGLICHKEIT SOLCHER SCHÄDEN HINGEWIESEN WURDE: 1) ANSPRÜCHE DRITTER AUF SCHADENSERSATZ GEGENÜBER DEM KUNDEN; 2) VERLUST ODER BESCHÄDIGUNG VON DATEN DES KUNDEN; 3) SPEZIELLE, MITTELBARE, UNMITTELBARE ODER FOLGESCHÄDEN, EINSCHLIESSLICH ENTGANGENER GEWINNE, GESCHÄFTSABSCHLÜSSE, UMSÄTZE, SCHÄDIGUNG DES GUTEN NAMENS ODER VERLUST ERWARTETER EINSPARUNGEN. EINIGE LÄNDER ODER RECHTSORDNUNGEN ERLAUBEN NICHT DEN AUSSCHLUSS ODER DIE BEGRENZUNG VON FOLGESCHÄDEN, SO DASS OBIGE EINSCHRÄNKUNGEN UND AUSSCHLÜSSE MÖGLICHERWEISE NICHT ANWENDBAR SIND.**

### Schlichtung

Wenn der Kunde das Produkt in **Kambodscha, Indonesien, Vietnam, Sri Lanka** oder auf den **Philippinen** erworben hat, werden Verfahren und Streitigkeiten, die sich aus dieser Vereinbarung ergeben oder damit in Zusammenhang stehen, in Singapur durch Schiedsspruch geregelt bzw. beigelegt, und diese Vereinbarung wird in Übereinstimmung mit den Gesetzen Singapurs geregelt, ausgelegt und durchgeführt, ungeachtet unterschiedlicher Rechtsgrundlagen. Wenn der Kunde das Produkt in **Indien** erworben hat, werden Verfahren und Streitigkeiten, die sich aus dieser Vereinbarung ergeben oder damit in Zusammenhang stehen, in Bangalore, Indien, durch Schiedsspruch geregelt bzw. beigelegt. Schiedsverfahren in Singapur werden in Übereinstimmung mit den geltenden Richtlinien des Singapore International Arbitration Center ("SIAC-Richtlinien") durchgeführt. Schiedsverfahren in Indien werden in Übereinstimmung mit den geltenden Gesetzen Indiens durchgeführt. Der in Schriftform abzufassende Schiedsspruch ist endgültig und bindend für alle Parteien ohne Einspruchsmöglichkeit und muss eine Darlegung der Fakten sowie eine Begründung enthalten. Die Verkehrssprache für sämtliche Schiedsverfahren ist Englisch (die zum Verfahren gehörenden Dokumente müssen ebenfalls in Englisch abgefasst sein). Die englische Version dieser Vereinbarung ist in solchen Verfahren die verbindliche und hat Vorrang vor allen anderen Sprachen.

### Weitere Rechte

**DIESE GARANTIE ERMÖGLICHT DEM KUNDEN DIE GELTENDMACHUNG BESTIMMTER RECHTE, DIE ABHÄNGIG VOM JEWEILIGEN LAND ODER DER JEWEILIGEN RECHTSORDNUNG VONEINANDER ABWEICHEN KÖNNEN. DER KUNDE HAT MÖGLICHERWEISE IM RAHMEN GELTENDEN RECHTS ODER IM RAHMEN SCHRIFTLICHER VEREINBARUNGEN MIT LENOVO WEITERE RECHTE. GESETZLICH UNABDINGBARE RECHTE, EINSCHLIESSLICH DER VERBRAUCHERSCHUTZRECHTE IM RAHMEN NATIONALER RECHTLICHER BESTIMMUNGEN FÜR DEN VERKAUF VON KONSUMGÜTERN, GEHEN DIESEN BESTIMMUNGEN VOR.**

### Europäischer Wirtschaftsraum (EWR)

Kunden im Europäischen Wirtschaftsraum (EWR) können über die folgende Adresse mit Lenovo Kontakt aufnehmen: EMEA Service Organisation, Lenovo (International) B.V., Floor 2, Einsteinova 21, 851 01, Bratislava, Slovakia. Serviceleistungen im Rahmen dieser Garantie für Lenovo Hardwareprodukte, die in EWR-Ländern erworben wurden, können in allen EWR-Ländern in Anspruch genommen werden, in denen das Produkt von Lenovo angekündigt und zur Verfügung gestellt wurde.

## Garantieinformationen

Produkttyp	Land oder Region des Erwerbs	Garantiezeitraum	Art des Garantieservice
ThinkPad USB Port Replicator with Digital Video	Weltweit	1 Jahr	1, 4

Falls erforderlich, leistet der Service-Provider Reparatur- oder Austauschservice, abhängig von der für das Produkt angegebenen Art des Garantieservice sowie abhängig vom verfügbaren Service. Der Zeitrahmen des Service ist abhängig von der Uhrzeit des Anrufs, der Verfügbarkeit der Teile und anderen Faktoren.

Eine Garantie von drei (3) Jahren für Teile und von einem (1) Jahr für Serviceleistungen bedeutet beispielsweise, dass Lenovo kostenlosen Garantieservice bereitstellt für:

- a. Teile und Serviceleistungen im ersten Jahr des Garantiezeitraums (oder bei entsprechenden gesetzlichen Bestimmungen über einen längeren Zeitraum) und
- b. nur für Teile (auf Austauschbasis) im zweiten und dritten Jahr des Garantiezeitraums. Die Serviceleistungen, die im zweiten und dritten Jahr des Garantiezeitraums für Reparaturen oder den Austausch von Teilen und Produkten anfallen, werden dem Kunden vom Service-Provider in Rechnung gestellt.

### Art des Garantieservice

#### 1. CRU-Service

Im Rahmen des CRU-Service liefert der Service-Provider dem Kunden CRUs (Customer Replaceable Units, durch den Kunden austauschbare Funktionseinheit), damit der Kunde die Installation selbst vornehmen kann. CRU-Informationen sowie Anweisungen zum Austausch der CRU werden mit dem Produkt geliefert und sind auf Anfrage jederzeit bei Lenovo erhältlich. CRUs, die auf einfache Weise vom Kunden selbst installiert werden können, werden als "Self-Service-CRUs" bezeichnet, während bei "Optional-Service-CRUs" bestimmte technische Kenntnisse und Werkzeuge erforderlich sind. Die Installation von Self-Service-CRUs liegt in der Verantwortung des Kunden. Im Rahmen einer anderen für das Produkt geltenden Art von Garantieservice kann der Kunde die Installation zusätzlicher CRUs von einem Service-Provider durchführen lassen. Möglicherweise bietet Lenovo zusätzliche Services an, bei denen der Kunde gegen eine Gebühr Self-Service-CRUs von Lenovo installieren lassen kann. Eine Liste der CRUs und ihrer Bezeichnungen ist in der Veröffentlichung zu finden, die im Lieferumfang des Produkts enthalten ist, oder im Internet unter der Adresse [www.lenovo.com/CRUs](http://www.lenovo.com/CRUs). In dem mit der Ersatz-CRU gelieferten Material ist angegeben, ob die fehlerhafte CRU an Lenovo zurückgegeben werden muss. Ist eine Rückgabe vorgesehen, 1) sind im Lieferumfang der Ersatz-CRU Anweisungen für die Rückgabe, ein bereits frankierter Versandaufkleber und ein Versandkarton enthalten, und 2) kann der Service-Provider dem Kunden die Ersatz-CRU in Rechnung stellen, falls der Kunde die fehlerhafte CRU nicht innerhalb von 30 Tagen nach Erhalt der Ersatz-CRU an den Service-Provider zurückschickt.

#### 2. Vor-Ort-Service

Im Rahmen des Vor-Ort-Service wird das Produkt vom Service-Provider vor Ort repariert oder ausgetauscht. Der Kunde muss dafür Sorge tragen, dass am Standort des Lenovo Produkts ausreichend Platz zum Zerlegen und erneuten Zusammenbauen des Lenovo Produkts vorhanden ist. Manche Produkte müssen zur Durchführung bestimmter Reparaturen eventuell an ein Service-Center eingeschickt werden.

### **3. Kurier- oder Aufbewahrungsservice**

Im Rahmen des Kurier- oder Aufbewahrungsservice wird das Produkt in einem bestimmten Service-Center repariert oder ausgetauscht. Der Transport wird vom Service-Provider organisiert. Die entsprechende Vorbereitung des Produkts liegt in der Zuständigkeit des Kunden. Ein Versandkarton wird dem Kunden zur Verfügung gestellt, in dem der Kunde das Produkt an das angegebene Service-Center schicken kann. Ein Kurierdienst holt das Produkt ab und transportiert es zum angegebenen Service-Center. Nach der Reparatur oder dem Austausch veranlasst das Service-Center den Rücktransport des Produkts an den Standort des Kunden.

### **4. Anlieferung durch den Kunden oder per Versand**

Im Rahmen der Anlieferung durch den Kunden oder des Versandservice wird das Produkt in einem bestimmten Service-Center repariert oder ausgetauscht. Der Transport oder der Versand liegt in der Zuständigkeit des Kunden. Der Kunde ist dafür verantwortlich, das Produkt gut verpackt entsprechend den Angaben des Service-Providers an den angegebenen Standort zu transportieren oder einzuschicken (vorab durch den Kunden bezahlt, sofern nichts anderes angegeben ist). Nachdem das Produkt repariert oder ausgetauscht wurde, wird es für den Kunden zum Abholen bereitgehalten. Wird das Produkt nicht abgeholt, entscheidet der Service-Provider nach eigenem Ermessen über den weiteren Verbleib des Produkts. Im Rahmen des Versandservice wird das Produkt auf Kosten von Lenovo an den Kunden zurückgeschickt, sofern der Service-Provider nichts anderes angegeben hat.

### **5. Austauschservice für das Produkt**

Im Rahmen des Austauschservice für das Produkt wird Lenovo die Lieferung eines Ersatzprodukts an den Standort des Kunden veranlassen. Für die Installation und Überprüfung der Maschine ist der Kunde selbst verantwortlich. Das Ersatzprodukt geht in das Eigentum des Kunden über, während das fehlerhafte Produkt in das Eigentum von Lenovo übergeht. Der Kunde muss das fehlerhafte Produkt in dem Versandkarton, in dem er das Ersatzprodukt erhalten hat, an Lenovo zurücksenden. Die Transportkosten (für Hin- und Rücklieferung) werden von Lenovo übernommen. Wird der Karton, in dem das Ersatzprodukt geliefert wurde, nicht verwendet, übernimmt der Kunde die Verantwortung für Schäden am fehlerhaften Produkt, die während des Versands entstehen. Das Ersatzprodukt kann dem Kunden in Rechnung gestellt werden, wenn Lenovo das fehlerhafte Produkt nicht innerhalb von dreißig (30) Tagen erhält, nachdem der Kunde das Ersatzprodukt erhalten hat.

---

## Suplemento de Garantía para México

Este Suplemento se considera parte integrante de la Garantía Limitada de Lenovo y será efectivo única y exclusivamente para los productos distribuidos y comercializados dentro del Territorio de los Estados Unidos Mexicanos. En caso de conflicto, se aplicarán los términos de este Suplemento.

Todos los programas de software precargados en el equipo sólo tendrán una garantía de treinta (30) días por defectos de instalación desde la fecha de compra. Lenovo no es responsable de la información incluida en dichos programas de software y/o cualquier programa de software adicional instalado por Usted o instalado después de la compra del producto.

Los servicios no cubiertos por la garantía se cargarán al usuario final, previa obtención de una autorización.

En el caso de que se precise una reparación cubierta por la garantía, por favor, llame al Centro de soporte al cliente al 001-866-434-2080, donde le dirigirán al Centro de servicio autorizado más cercano. Si no existiese ningún Centro de servicio autorizado en su ciudad, población o en un radio de 70 kilómetros de su ciudad o población, la garantía incluirá cualquier gasto de entrega razonable relacionado con el transporte del producto a su Centro de servicio autorizado más cercano. Por favor, llame al Centro de servicio autorizado más cercano para obtener las aprobaciones necesarias o la información relacionada con el envío del producto y la dirección de envío.

Para obtener una lista de los Centros de servicio autorizados, por favor, visite:

<http://www.lenovo.com/mx/es/servicios>

**Imported by:**

**Lenovo México S. de R.L. de C.V.**

**Av. Santa Fe 505, Piso 15**

**Col. Cruz Manca**

**Cuajimalpa, D.F., México**

**C.P. 05349**

**Tel. (55) 5000 8500**



---

## Anhang C. Hinweise zur elektromagnetischen Verträglichkeit

Die folgenden Informationen gelten für den ThinkPad USB Port Replicator with Digital Video.

---

### FCC-Konformitätserklärung (Federal Communications Commission)

ThinkPad USB Port Replicator with Digital Video - 51J0246

Dieses Gerät wurde getestet und liegt gemäß Teil 15 der FCC-Regeln innerhalb der Grenzwerte für digitale Geräte der Klasse B. Diese Grenzwerte sind dafür gedacht, einen ausreichenden Schutz gegen Störungen zu bieten, wenn das Gerät in einem Wohngebiet betrieben wird. Dieses Gerät erzeugt, verwendet und strahlt Hochfrequenzenergie ab. Werden bei der Installation und dem Betrieb die Anweisungen des Bedienungshandbuchs nicht befolgt, können eventuell HF-Kommunikationseinrichtungen gestört werden. Es besteht jedoch keine Gewährleistung, dass bei einer bestimmten Installation keine Interferenzen auftreten. Wenn dieses Gerät Störungen beim Radio- und Fernsehempfang verursacht - dies kann durch Ein- und Ausschalten des Geräts festgestellt werden - wird dem Benutzer empfohlen, die Störungen mit Hilfe einer der folgenden Maßnahmen zu beseitigen:

- Empfangsantenne neu ausrichten oder anders positionieren.
- Abstand zwischen Gerät und Empfänger vergrößern.
- Gerät an eine Steckdose anschließen, die sich an einem anderen Stromkreis befindet als die Steckdose, an die der Empfänger angeschlossen ist.
- Sich mit weiteren Fragen an einen Vertragshändler oder Ansprechpartner wenden.

Lenovo übernimmt keine Verantwortung für Störungen beim Radio- oder Fernsehempfang, die durch ungeeignete Kabel oder Stecker bzw. eigenmächtige Änderungen am Gerät entstehen. Durch eigenmächtige Änderungen kann die Berechtigung des Benutzers zum Betrieb des Gerätes erlöschen.

Dieses Gerät entspricht Teil 15 der FCC-Regeln. Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen: (1) Dieses Gerät darf keine Störungen verursachen, und (2) dieses Gerät muss gegen Störungen von außen abgeschirmt sein, auch gegen Störungen, die den Betrieb beeinträchtigen können.

Verantwortlich:

Lenovo (United States) Incorporated  
1009 Think Place - Building One  
Morrisville, NC 27560  
Telefonnummer: 919-294-5900



#### Industry Canada Class B emission compliance statement

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

#### Avis de conformité à la réglementation d'Industrie Canada

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

#### EU-EMC Directive (2004/108/EC) EN 55022 class B Statement of Compliance





## **Deutschsprachiger EU-Hinweis:**

**Hinweis für Geräte der Klasse B EU-Richtlinie zur elektromagnetischen Verträglichkeit** Dieses Produkt entspricht den Schutzanforderungen der EU-Richtlinie 2004/108/EG (früher 89/336/EWG) zur Angleichung der Rechtsvorschriften über die elektromagnetische Verträglichkeit in den EU-Mitgliedsstaaten und hält die Grenzwerte der EN 55022 Klasse B ein.

Um dieses sicherzustellen, sind die Geräte wie in den Handbüchern beschrieben zu installieren und zu betreiben. Des Weiteren dürfen auch nur von der Lenovo empfohlene Kabel angeschlossen werden. Lenovo übernimmt keine Verantwortung für die Einhaltung der Schutzanforderungen, wenn das Produkt ohne Zustimmung der Lenovo verändert bzw. wenn Erweiterungskomponenten von Fremdherstellern ohne Empfehlung der Lenovo gesteckt/eingebaut werden.

## **Deutschland:**

**Einhaltung des Gesetzes über die elektromagnetische Verträglichkeit von Betriebsmitteln** Dieses Produkt entspricht dem "Gesetz über die elektromagnetische Verträglichkeit von Betriebsmitteln" EMVG (früher "Gesetz über die elektromagnetische Verträglichkeit von Geräten"). Dies ist die Umsetzung der EU-Richtlinie 2004/108/EWG (früher 89/336/EWG) in der Bundesrepublik Deutschland.

**Zulassungsbescheinigung laut dem Deutschen Gesetz über die elektromagnetische Verträglichkeit von Betriebsmitteln, EMVG vom 20. Juli 2007 (früher Gesetz über die elektromagnetische Verträglichkeit von Geräten), bzw. der EMV EG Richtlinie 2004/108/EC (früher 89/336/EWG), für Geräte der Klasse B.**

Dieses Gerät ist berechtigt, in Übereinstimmung mit dem Deutschen EMVG das EG-Konformitätszeichen - CE - zu führen. Verantwortlich für die Konformitätserklärung nach Paragraf 5 des EMVG ist die Lenovo (Deutschland) GmbH, Gropiusplatz 10, D-70563 Stuttgart.

Informationen in Hinsicht EMVG Paragraf 4 Abs. (1) 4:

**Das Gerät erfüllt die Schutzanforderungen nach EN 55024 und EN 55022 Klasse B.**

## **European Union - Compliance to the Electromagnetic Compatibility Directive**

This product is in conformity with the protection requirements of EU Council Directive 2004/108/EC on the approximation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility. Lenovo cannot accept responsibility for any failure to satisfy the protection requirements resulting from a non-recommended modification of the product, including the installation of option cards from other manufacturers.

This product has been tested and found to comply with the limits for Class B Information Technology Equipment according to European Standard EN 55022. The limits for Class B equipment were derived for typical residential environments to provide reasonable protection against interference with licensed communication devices.

## **Avis de conformité à la directive de l'Union Européenne**

Le présent produit satisfait aux exigences de protection énoncées dans la directive 2004/108/EC du Conseil concernant le rapprochement des législations des Etats membres relatives à la compatibilité électromagnétique. Lenovo décline toute responsabilité en cas de non-respect de cette directive résultant d'une modification non recommandée du produit, y compris l'ajout de cartes en option non Lenovo.

Ce produit respecte les limites des caractéristiques d'immunité des appareils de traitement de l'information définies par la classe B de la norme européenne EN 55022 (CISPR 22). La conformité aux spécifications de la classe B offre une garantie acceptable contre les perturbations avec les appareils de communication agréés, dans les zones résidentielles.



## Unión Europea - Normativa EMC

Este producto satisface los requisitos de protección del Consejo de la UE, Directiva 2004/108/EC en lo que a la legislación de los Estados Miembros sobre compatibilidad electromagnética se refiere.

Lenovo no puede aceptar responsabilidad alguna si este producto deja de satisfacer dichos requisitos de protección como resultado de una modificación no recomendada del producto, incluyendo el ajuste de tarjetas de opción que no sean Lenovo.

Este producto ha sido probado y satisface los límites para Equipos Informáticos Clase B de conformidad con el Estándar Europeo EN 55022. Los límites para los equipos de Clase B se han establecido para entornos residenciales típicos a fin de proporcionar una protección razonable contra las interferencias con dispositivos de comunicación licenciados.

## Unione Europea - Directiva EMC (Conformidad elettromagnética)

Questo prodotto è conforme alle normative di protezione ai sensi della Direttiva del Consiglio dell'Unione Europea 2004/108/EC sull'armonizzazione legislativa degli stati membri in materia di compatibilità elettromagnetica.

Lenovo non accetta responsabilità alcuna per la mancata conformità alle normative di protezione dovuta a modifiche non consigliate al prodotto, compresa l'installazione di schede e componenti di marca diversa da Lenovo.

Le prove effettuate sul presente prodotto hanno accertato che esso rientra nei limiti stabiliti per le apparecchiature di informatica Classe B ai sensi della Norma Europea EN 55022. I limiti delle apparecchiature della Classe B sono stati stabiliti al fine di fornire ragionevole protezione da interferenze mediante dispositivi di comunicazione in concessione in ambienti residenziali tipici.

## Korea Class B Compliance

사용자 안내문(B급 기기) 가정용 정보통신기기
이 기기는 가정용으로 전자파적합등록을 한 기기로서 주거지역에서는 물론 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

## Japan VCCI Class B Compliance

この装置は、クラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。  
取扱説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

VCCI-B

## Japanese statement of compliance for products less than or equal to 20 A per phase

日本の定格電流が 20A/相 以下の機器に対する高調波電流規制  
高調波電流規格 JIS C 61000-3-2 適合品

## Lenovo product service information for Taiwan

台灣 Lenovo 產品服務資訊如下：  
荷蘭商聯想股份有限公司台灣分公司  
台北市信義區信義路五段七號十九樓之一  
服務電話：0800-000-700



---

## Anhang D. Bemerkungen

Möglicherweise bietet Lenovo die in dieser Dokumentation beschriebenen Produkte, Services oder Funktionen in anderen Ländern nicht an. Informationen über die gegenwärtig im jeweiligen Land verfügbaren Produkte und Services sind beim Lenovo Ansprechpartner erhältlich. Hinweise auf Lenovo Lizenzprogramme oder andere Lenovo Produkte bedeuten nicht, dass nur Programme, Produkte oder Services von Lenovo verwendet werden können. Anstelle der Lenovo Produkte, Programme oder Services können auch andere, ihnen äquivalente Produkte, Programme oder Services verwendet werden, solange diese keine gewerblichen oder anderen Schutzrechte von Lenovo verletzen. Die Verantwortung für den Betrieb von Fremdprodukten, Fremdprogrammen und Fremdservices liegt beim Kunden.

Für in dieser Dokumentation beschriebene Erzeugnisse und Verfahren kann es Lenovo Patente oder Patentanmeldungen geben. Mit der Auslieferung dieser Dokumentation ist keine Lizenzierung dieser Patente verbunden. Lizenzanfragen sind schriftlich an folgende Adresse zu richten (Anfragen an diese Adresse müssen auf Englisch formuliert werden):

*Lenovo (United States), Inc.  
1009 Think Place - Building One  
Morrisville, NC 27560  
U.S.A.  
Attention: Lenovo Director of Licensing*

Lenovo stellt diese Veröffentlichung in der vorliegenden Form (auf as-is-Basis) zur Verfügung und übernimmt keine Garantie für die Handelsüblichkeit, die Verwendungsfähigkeit für einen bestimmten Zweck und die Freiheit der Rechte Dritter. Einige Rechtsordnungen erlauben keine Garantiesausschlüsse bei bestimmten Transaktionen, so dass dieser Hinweis möglicherweise nicht zutreffend ist.

Trotz sorgfältiger Bearbeitung können technische Ungenauigkeiten oder Druckfehler in dieser Veröffentlichung nicht ausgeschlossen werden. Die Angaben in diesem Handbuch werden in regelmäßigen Zeitabständen aktualisiert. Lenovo kann jederzeit Verbesserungen und/oder Änderungen an den in dieser Veröffentlichung beschriebenen Produkten und/oder Programmen vornehmen.

Die in diesem Dokument beschriebenen Produkte sind nicht zur Verwendung bei Implantationen oder anderen lebenserhaltenden Anwendungen, bei denen ein Nichtfunktionieren zu Verletzungen oder zum Tode führen könnte, vorgesehen. Die Informationen in diesem Dokument beeinflussen oder ändern nicht die Lenovo Produktspezifikationen oder Garantien. Keine Passagen in dieser Dokumentation stellen eine ausdrückliche oder stillschweigende Lizenz oder Anspruchsgrundlage bezüglich der gewerblichen Schutzrechte von Lenovo oder von anderen Firmen dar. Alle Informationen in dieser Dokumentation beziehen sich auf bestimmte Betriebsumgebungen und dienen zur Veranschaulichung. In anderen Betriebsumgebungen werden möglicherweise andere Ergebnisse erzielt.

Werden an Lenovo Informationen eingesandt, können diese beliebig verwendet werden, ohne dass eine Verpflichtung gegenüber dem Einsender entsteht.

Verweise in diesen Informationen auf Websites anderer Anbieter dienen lediglich als Benutzerinformationen und stellen keinerlei Billigung des Inhalts dieser Websites dar. Das über diese Websites verfügbare Material ist nicht Bestandteil des Materials für dieses Lenovo Produkt. Die Verwendung dieser Websites geschieht auf eigene Verantwortung.

Alle in diesem Dokument enthaltenen Leistungsdaten wurden in einer kontrollierten Umgebung ermittelt. Die Ergebnisse, die in anderen Betriebsumgebungen erzielt werden, können daher erheblich von diesen Daten abweichen. Einige Daten stammen möglicherweise von Systemen im Entwicklungsstadium.

Es kann daher nicht gewährleistet werden, dass auf allgemein verfügbaren Systemen dieselben Daten erzielt werden. Darüber hinaus wurden einige Daten möglicherweise durch Extrapolation berechnet. Die tatsächlichen Ergebnisse können hiervon abweichen. Benutzer dieses Dokuments sollten die entsprechenden Daten in ihrer spezifischen Umgebung prüfen.

---

## Informationen zur Wiederverwertung/Entsorgung

Lenovo Kunden werden gebeten, ihre nicht mehr benötigten IT-Geräte einer ordnungsgemäßen Wiederverwertung/Entsorgung zuzuführen. Lenovo bietet Kunden entsprechende Programme zur umweltgerechten Wiederverwertung/Entsorgung ihrer IT-Produkte an. Informationen zur Wiederverwertung/Entsorgung von Lenovo Produkten finden Sie unter der folgenden Adresse: <http://www.lenovo.com/lenovo/environment/recycling>

環境配慮に関して

本機器またはモニターの回収リサイクルについて

企業のお客様が、本機器が使用済みとなり廃棄される場合は、資源有効利用促進法の規定により、産業廃棄物として、地域を管轄する県知事あるいは、政令市長の許可を持った産業廃棄物処理業者に適正処理を委託する必要があります。また、弊社では資源有効利用促進法に基づき使用済みパソコンの回収および再利用・再資源化を行う「PC 回収リサイクル・サービス」を提供しています。詳細は、<http://www.ibm.com/jp/pc/service/recycle/pcrecycle/> をご参照ください。

また、同法により、家庭で使用済みとなったパソコンのメーカー等による回収再資源化が 2003 年 10 月 1 日よりスタートしました。詳細は、<http://www.ibm.com/jp/pc/service/recycle/pcrecycle/> をご参照ください。

重金属を含む内部部品の廃棄処理について

本機器のプリント基板等には微量の重金属（鉛など）が使用されています。使用後は適切な処理を行うため、上記「本機器またはモニターの回収リサイクルについて」に従って廃棄してください。

### Collecting and recycling a disused Lenovo computer or monitor

If you are a company employee and need to dispose of a Lenovo computer or monitor that is the property of the company, you must do so in accordance with the Law for Promotion of Effective Utilization of Resources. Computers and monitors are categorized as industrial waste and should be properly disposed of by an industrial waste disposal contractor certified by a local government. In accordance with the Law for Promotion of Effective Utilization of Resources, Lenovo Japan provides, through its PC Collecting and Recycling Services, for the collecting, reuse, and recycling of disused computers and monitors. For details, visit the Lenovo Web site at [www.ibm.com/jp/pc/service/recycle/pcrecycle/](http://www.ibm.com/jp/pc/service/recycle/pcrecycle/). Pursuant to the Law for Promotion of Effective Utilization of Resources, the collecting and recycling of home-used computers and monitors by the manufacturer was begun on October 1, 2003. This service is provided free of charge for home-used computers sold after October 1, 2003. For details, visit the Lenovo Web site at [www.ibm.com/jp/pc/service/recycle/personal/](http://www.ibm.com/jp/pc/service/recycle/personal/).

### Disposing of Lenovo computer components

Some Lenovo computer products sold in Japan may have components that contain heavy metals or other environmental sensitive substances. To properly dispose of disused components, such as a printed circuit board or drive, use the methods described above for collecting and recycling a disused computer or monitor.

---

## Marken

Die folgenden Namen sind in den USA und/oder anderen Ländern Marken von Lenovo:

- Lenovo
- Das Lenovo Logo
- ThinkCentre
- ThinkPad

Microsoft, Windows, Windows Vista und Internet Explorer sind Marken der Microsoft-Unternehmensgruppe.

Intel und Pentium sind Marken der Intel Corporation in den USA und/oder anderen Ländern.

Weitere Unternehmens-, Produkt- oder Servicenamen können Marken anderer Hersteller sein.




## Anhang E. Hinweise zu im Produkt enthaltenen Substanzen

### China - Tabelle mit Hinweisen zu im Produkt enthaltenen Substanzen

Die folgende Tabelle wurde unverändert aus der US-Dokumentation übernommen.

Lenovo 电脑选项	有毒有害物质或元素					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
扩展坞	X	O	O	O	O	O

O：表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在SJ/T 11363-2006标准规定的限量要求以下。  
X：表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出SJ/T 11363-2006标准规定的限量要求。  
对于销往欧盟的产品，标有“X”的项目均符合欧盟指令2002/95/EC 豁免条款。

 在中华人民共和国境内销售的电子信息产品上将印有“环保使用期”(EPuP)符号。圆圈中的数字代表产品的正常环保使用年限。

### Turkish statement of compliance

The Lenovo product meets the requirements of the Republic of Turkey Directive on the Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment (EEE).

#### Türkiye EEE Yönetmeliğine Uygunluk Beyanı

Bu Lenovo ürünü, T.C. Çevre ve Orman Bakanlığı'nın "Elektrik ve Elektronik Eşyalarda Bazı Zararlı Maddelerin Kullanımının Sınırlandırılmasına Dair Yönetmelik (EEE)" direktiflerine uygundur.

EEE Yönetmeliğine Uygundur.









Teilenummer: 57Y3921

Printed in China

(1P) P/N: 57Y3921

